

Subject File  
Technical Assistance  
85-01- Public Works - Part G

01/08/1964 - 31/12/1964

2/2

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

UN ARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 35

FILE 1

ACC. DAG 13/116.1.0.0



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



85-01  
UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

G  
B

PW/4635/201.9

Le 13 Octobre 1964.

A: Monsieur J. Brooks, Deputy Resident Representative

DE: M.E. Larcher, Chef de la Section des Travaux Publics *Michel Larcher*

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir trouver ci-joint, à titre de compte-rendu, un exemplaire de la situation financière à la date du 30 Septembre pour l'ensemble des opérations de Travaux Publics imputées sur fonds de contrepartie.

Le montant des dépenses liquidées pour les travaux effectués pendant le mois de Septembre s'élève à 57.331.462 F.C. portant ainsi à 1.821.642.431 F.C. le total des dépenses liquidées sur fonds de contrepartie depuis le début des opérations Travaux Publics ONUC-AID, soit 1.096.062.318 F.C. pour le Titre I, 661.161.630 F.C. pour le Titre II et 64.418.483 F.C. dans le cadre de l'Aide Economique Allemande.

Il est à observer qu'un effectif global de 4.195 travailleurs employés sur les chantiers des Travaux Publics ONUC a été enregistré en Septembre 1964.



OPERATIONS CIVILES ONUC  
TRAVAUX PUBLICS

STATEMENT OF OBLIGATIONS INCURRED AGAINST AID FUNDS TITLE I  
FOR PUBLIC WORKS PROJECTS AS AT 30 SEPTEMBER 1964

C o d e	D e s c r i p t i o n	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dé- penses en- gagées non liquidées	Balance des dépenses non engagées 1-2
<u>GOVERNEMENT CENTRAL-I</u>								
D-01.13/23	Etudes-Travaux route Ituri	-	704.000.000	704.000.000	14.829.902	13.491.943	564.508.057	-
D-01.22	Route Malanga-Luozi	30	934.700.000	934.700.000	1.274.063	884.541.459	54.158.541	-
D-01.24	Remise en état rte Nationale	100	664.000.000	664.000.000	-	514.404.202	144.595.798	-
D-02.2	Réfection bac de Matadi	50	64.550.000	64.550.000	-	54.504.464	14.045.536	-
D-02.3	Port de Bumba	-	114.800.000	114.800.000	-	6.582.942	54.217.058	-
D-03.1	Matériel équipement Labo	-	134.013.354	134.013.354	-	-	134.013.354	-
D-04.21	Etude drainage Léopoldville	-	234.000.000	234.000.000	-	44.693.654	184.306.346	-
D-04.22	Etude nouvel Hôpital Léo	-	324.800.000	324.800.000	-	2.200.000	304.600.000	-
D-05.24	Adduction eau extention Kikwit	-	114.365.000	114.365.000	-	-	114.365.000	-
E-02.7	Port de Coquilhatville	-	604.000.000	604.000.000	-	-	604.000.000	-
E-02.10	Port de Boma	-	24.080.000	24.080.000	-	719.200	14.360.800	-
E-02.11	Port de Matadi	30	24.500.000	24.500.000	281.250	1.725.260	14.774.740	-
E-08.2	Centre Analyse Météo	50	224.500.000	224.500.000	-	154.133.176	74.366.824	-
E-10.10	Maisons Professeurs Lovanium	100	664.800.000	664.800.000	24.837.584	454.102.179	214.697.821	-
		360	482.108.354	482.108.354	6.222.799	234.098.479	248.009.875	-



C o d e	D e s c r i p t i o n	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépenses engagées non liquidées	Balance de dépenses non engagées 1-2
<u>BUREAU CONSTRUCTIONS SCOLAIRES</u>								
D-09.1	Institut Enseignement Médical	100	56.480.000	56.480.000	54.915.923	48.335.308	8.144.692	-
D-10.2	Institut Pédagogique National	50	73.305.000	73.305.000	1.337.901	54.017.344	19.287.656	-
D-10.3	Institut Nat. du Bâtiment + T.P.	60	17.500.000	17.500.000	-	17.424.008	75.992	-
D-10.5/6	Logement Prof. + constr. classes	200	207.243.190	207.243.190	18.640.233	107.557.513	99.685.677	-
E-10.8	E.N.D.A. 2ème Phase	50	59.300.000	59.300.000	-	28.975.216	30.324.784	-
E-10.9	I.N.B.T.P. 3ème Phase	60	134.000.000	134.000.000	-	20.352.092	113.647.908	-
		520	547.828.190	547.828.190	25.894.057	276.661.481	271.166.709	-
<u>AIDE ECONOMIQUE ALLEMANDE</u>								
A.E.A.1	Mobiliers I.P.N.	-	2.746.343	2.746.343	-	2.638.030	108.313	-
A.E.A.2	I.N.B.T.P. 2ème Phase	60	16.000.000	16.000.000	-	15.012.260	987.740	-
A.E.A.3	Université E'ville	100	40.000.000	40.000.000	3.641.818	39.267.796	732.204	-
A.E.A.4	Ecole des Mines - Bukavu	-	32.000.000	32.000.000	-	7.500.397	24.499.603	-
		160	90.746.343	90.746.343	3.641.818	64.418.483	26.327.860	-



Code	Description	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses liquidées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagées non liquidées	Balance des dépenses non engagées 1-2
<u>BUKAVU - TITRE I</u>								
D-06.1	Aérodrome de Goma	100	47.400.000	47.400.000	5.343.974	42.798.318	4.601.682	-
D-06.2	Aérodrome de Kindu	-	4.500.000	4.500.000	-	947.123	3.552.877	-
D-11.31	Convention entretien routière	-	24.640.000	24.640.000	-	19.339.758	5.300.242	-
E-01.27	Route Bukavu-Kalundu	-	74.600.000	74.600.000	-	47.258.512	27.341.488	-
E-11.2	Retablissement Bukavu	1.400	10.000.000	10.000.000	-	-	10.000.000	-
		1.500	161.140.000	161.140.000	5.343.974	110.343.711	50.796.289	-
<u>ALBERTVILLE</u>								
E-02.8	Dragage de Lukuga	-	49.000.000	49.000.000	-	46.408.314	2.591.686	-
E-02.9	Prot ection Port Albertville	-	19.800.000	26.705.544	-	26.705.544	-	-6.905.544
E-05.27	Station pompage Albertville	-	6.000.000	6.000.000	-	5.889.852	110.148	-
E-01.28	Remise en état entr.Rte Manono	-	18.350.000	18.350.000	-	-	18.350.000	-
E-11.3	Retablissement Albertville	200	10.000.000	10.000.000	-	-	10.000.000	-
		200	103.150.000	110.055.544	-	79.003.710	31.051.834	-6.905.544



Code	Description	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagées non liquidées	Balance den dépenses no engagées 1-2
<u>ELISABETHVILLE</u>								
D-01.25	Reconstruction 15 ponts	75	105.000.000	105.000.000	-14.891.152	79.524.840	25.475.160	
D-01.26	Construction route E'ville-Kasenga	75	70.000.000	78.982.514	21.978.472	78.982.514	-	-8.982.514
D-04.41	Etude voiries + Egouts E'ville	5	13.000.000	13.553.998	3.916.094	13.553.998	-	-553.998
D-04.42	Voirie assainissement E'ville	30	21.000.000	21.000.000	1.072.100	15.174.913	5.825.087	-
D-04.43	Station Epuration Eaux E'ville	70	21.600.000	21.600.000	-	5.534.751	16.065.249	-
D-04.51	Etude voiries + Egouts Jadotville	10	14.700.000	14.700.000	505.092	5.229.587	9.470.413	-
E-11.1	Retablissement Baudoinville	200	10.000.000	10.000.000	-	-	10.000.000	-
		465	255.300.000	264.836.512	12.580.606	198.000.603	66.835.909	-9.536.512



Description	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagées non liquidées	Balance des dépenses non engagées 1-2
<u>RECAPITULATION - TITRE I</u>							
Gouvernement Central +Bureau Cons.Scol	880	1.029.936.544	1.029.936.544	32.116.856	510.759.960	519.176.584	-
Province d'Albertville	200	103.150.000	110.055.544	-	79.003.710	31.051.834	-6.905.544
Province d'Elisabethville	465	255.300.000	264.836.512	12.580.606	198.000.603	66.835.909	-9.536.512
Province de Bukavu	100	161.140.000	161.140.000	5.343.974	110.343.711	50.796.289	-
Opérations Terminées	-	246.247.000	197.954.334	-	197.954.334	-	18.292.666
	1.645	1.765.773.544	1.763.922.934	50.041.436	1.096.062.318	667.860.616	1.850.610
Aide Economique Allemande	160	90.746.343	90.746.343	3.641.818	64.418.483	26.327.860	-



OPERATIONS CIVILES ONUC  
TRAVAUX PUBLICS

STATEMENT OF OBLIGATIONS INCURRED AGAINST ECONOMIC AID FUNDS TITLE II  
FOR PUBLIC WORKS PROJETS AS AT 30 SEPTEMBER 1964

C o d e	D e s c r i p t i o n	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde de- penses en- gagées non liquidées	Balance des Dépenses non engagées 1 - 2
<u>GOVERNEMENT CENTRAL - II</u>								
C-4	Carénage+entretien unité fluv.	-	34.000.000	34.000.000	-	14.564.061	14.435.939	-
C-5	Réparation balises du fleuve	-	11.680.566	11.680.566	-	10.000.000	1.680.566	-
C-9	Etude projets travaux: routes	39	25.000.000	25.000.000	113.040	17.911.020	7.088.980	-
C-15	Ecole Météorologique	24	14.000.000	14.000.000	12.436	1.985.299	14.701	-
C-16	Réparation station synoptique	30	3.000.000	3.000.000	83.620	2.252.543	747.457	-
C-33	Réparation logement administrat.	26	1.600.000	1.600.000	42.476	1.546.526	1.53.474	-
L-2	Cantonnage route Léo-Kenge	-	10.500.000	10.500.000	-	7.894.773	2.605.227	-
		119	54.780.566	54.780.566	251.572	41.154.222	13.626.344	-
<u>PROJETS EDUCATION NATIONALE</u>								
A-25.C-17	Institut Pédagogique NATIONALE	-	12.400.000	12.400.000	-	10.956.301	1.443.699	-
A-21+LB.1	I. N. B. T. P. 1ère Phase	-	23.200.000	23.200.000	-	16.000.000	7.200.000	-
C-19.0	Ecoles Secondaires	12	10.670.000	10.670.000	47.847	8.742.872	1.927.128	-
C-19.9	Athénée de Kenge	-	21.000.000	21.000.000	-	8.970.823	12.029.177	-
C-19.10	Missions Protestantes	-	2.640.000	2.640.000	-	1.864.355	1.775.645	-
C-19.12	Mobiliers-Ecoles Secondaires	-	3.640.000	3.640.000	-	1.576.726	2.063.274	-
C-19.11-13-14	Missions Catholiques	18	11.478.000	11.478.000	318.507	9.125.293	2.352.707	-
		30	85.028.000	85.028.000	366.354	57.236.370	27.791.630	-



C o d e	D e s c r i p t i o n	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagées non liquidées	Balance des dépenses non engagées 1 - 2
	<u>LEOPOLDVILLE</u>							
	<u>Province du Kongo-Central</u>							
C-24/a	Résorption du chômage	-	1.000.000	1.000.000	-	225.856	774.144	-
	<u>Province du Kwilu</u>							
C-24/b	Résorption du chômage	-	750.000	750.000	-	741.432	8.568	-
C-27/2	Entretien routes	364	5.500.000	5.500.000	589.742	2.528.074	2.971.926	-
		364	6.250.000	6.250.000	589.742	3.269.506	2.980.494	-
	<u>Province du Kwango</u>							
A-26-B.3	Cantonnage routes Kwango	-	6.000.000	6.000.000	-	5.358.483	641.517	-
	<u>Province du Lac Léopold II</u>							
A-27	Route Inongo-Ngongo-Yembe	321	24.000.000	24.000.000	198.011	24.000.000	-	-
C-27/6	Réfection routes terr. Mushie	319	14.000.000	14.000.000	722.265	14.000.000	-	-
C-27/7	Réfection routes terr. Kutu	295	14.500.000	14.500.000	200.662	14.500.000	-	-
C-27/8	Réfection routes terr. Inongo	226	14.500.000	14.500.000	250.221	14.500.000	-	-
C-27/9	Réfection routes terr. Oshwe	468	14.500.000	14.500.000	854.912	14.500.000	-	-
C-27/10	Réfection routes terr. Kiri	248	14.500.000	14.500.000	214.469	14.493.079	6.921	-
		1.877	9.000.000	9.000.000	2.440.540	8.993.079	6.921	-



Code	Description	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagées non liquidés	Balance des dépenses non engagées 1-2
	<u>RECAPITULATION - LEOPOLDVILLE</u>							
	Province du Kongo-Central	-	14.000.000	14.000.000	-	1.225.856	1.774.144	-
	Province du Kwilu	364	64.250.000	64.250.000	589.742	34.269.506	2.980.494	-
	Province du Kwango	-	64.000.000	64.000.000	-	54.358.483	641.517	-
	Province du Lac Léopold II	14.877	94.000.000	94.000.000	24.440.540	84.993.079	6.921	-
		2.241	22.250.000	22.250.000	3.030.282	17.846.924	4.403.076	-
	<u>STANLEYVILLE - TITRE II</u>							
A-11	Entret rtes IG. Région Bunia-Mungbere		7.584.000	7.584.000	-	7.179.557	404.443	-
	<u>BUKAVU</u>							
C-21	Résorption chômage Bukavu	-	74.909.091	74.909.091	-	64.909.091	1.000.000	-
C-31.1	Brigades Mécanisées T.P.	-	44.027.102	44.027.102	-	34.907.102	1.120.000	-
		-	11.936.193	11.936.193	-	10.816.193	1.120.000	-
	<u>ALBERTVILLE</u>							
C-32.1	Bétonnage route Aéroport-Port	-	14.000.000	14.000.000	-	3.124.425	10.875.575	-
	<u>LULUABOURG</u>							
A-19.4	Travaux antiérosifs Luluabourg	-	1.475.858	1.475.858	-	1.149.615	326.243	-



D e s c r i p t i o n	Nombre de Trav. de mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépenses engagées non liquidées	Balance des dépenses non engagées 1-2
<u>RECAPITULATION - TITRE II</u>							
Gouvernement Central	119	54.780.566	54.780.566	251.572	41.154.222	13.626.344	-
Projets Education Nationale	30	85.028.000	85.028.000	366.354	57.236.370	27.791.630	-
Province de Léopoldville	2.241	22.250.000	22.250.000	3.030.282	17.846.924	4.403.076	-
Province de Coquilhatville	-	-	-	-	-	-	-
Province de Stanleyville	-	7.584.000	7.584.000	-	7.179.557	404.443	-
Province de Luluabourg	-	1.475.858	1.475.858	-	1.149.615	326.243	-
Province de Bukavu	-	11.936.193	11.936.193	-	10.816.193	1.120.000	-
Province d'Albertville	-	14.000.000	14.000.000	-	3.124.425	10.875.575	-
Opérations terminées	-	522.654.324	522.654.324	-	522.654.324	-	-
	2.390	719.708.941	719.708.941	3.648.208	661.161.630	58.547.311	-



Description	Nombre de Trav. du mois	Crédits ouverts 1	Total dépenses engagées 2	Dépenses li- quidées dans mois présent 3	Total dépenses liquidées 4	Solde dépen- ses engagés non liquidé 5	Balance des dépenses non engagées 1-2
<u>RECAPITULATION - GENERALE</u>							
Titre I	1.645	1.765.773544	1.763.922.934	50.041.4361	1.096.062.318	667.860.616	1.850.610
Titre II	2.390	719.708.941	719.708.941	3.648.208	661.161.630	58.547.311	-
Aide Economique Allemande	160	90.746.343	90.746.343	3.641.818	64.418.483	26.327.860	-
Totaux au 30 septembre 1964	4.195	2.576.228.828	2.574.378.218	57.331.4621	1.821.642.431	752.735.787	1.850.610



OPERATIONS CIVILES ONUC  
TRAVAUX PUBLICS

TABLE OF COMPLETED PUBLIC WORKS PROJETS COUNTERPART FUNDS  
 TITLE II AS AT 30 SEPTEMBER 1964

C o d e	D e s c r i p t i o n	Crédits ouverts	Total dépenses liquidées
<u>GOUVERNEMENT CENTRAL</u>			
C-1	Port de Matadi - Réparation infrastructure	16.000.000	16.000.000
C-2	Port de Doma	2.000.000	2.000.000
C-3	Remise en état 2 baliseurs sur fleuve	6.000.000	6.000.000
C-6.1	Port Albertville - Réparation digue	113.673	113.673
C-6.2	Port Albertville - Routes	380.000	380.000
C-10	Route Boma - Matadi	50.000.000	50.000.000
C-18	Ecole des Télécommunications	1.824.732	1.824.732
C-20	Ecole Nationale de Droit et d'Administration	14.500.000	14.500.000
L-1	Travaux d'Hygiène à Léopoldville	24.620.326	24.620.326
LB-3.1	Centre National Emission N'Djili - Route	4.364.362	4.364.362
LB-3.2	Centre National Emission N'Djili	607.565	607.565
		120.410.658	120.410.658
<u>PROVINCE DE LEOPOLDVILLE</u>			
A-1	Assèchement marais du Pool	47.520.704	47.520.704
A-3	Route Boma - Tshela	10.283.331	10.283.331
A-4	Route Commerciale du Mayumbe	5.886.409	5.886.409
A-6	Assainissement rivière Yolo	24.998.048	24.998.048
A-11	Collège Kasongo-Lunda	2.300.000	2.300.000
A-24	Pont de Basoko	11.982.931	11.982.931
A-26	Cantonage de la Ville	15.960.096	15.960.096
B-1.1	Route Tshela-Sumbi	1.380.367	1.380.367
B-1.2	Route Kai-Dunda - Tshikay	831.429	831.429
B-1.3	Route Boma-Banana	1.680.243	1.680.243
B-2.1	Route Inkisi	2.153.760	2.153.760
B-2.2	Route Malanga-Luozi	1.809.929	1.809.929

.. / ..



PROVINCE DE LEOPOLDVILLE (Suite)

B-4	Cantonnage routes Kwilu
C-27.3	Aérodrome de Kenge
C-27.5	Etude développement rural Kwango
B-5	Cantonnage routes Lac Léopold II
B-27	Réseau Léo - Kimwenza
C-7/8	Réparation toiture Hôpital Reine Elisabeth
C-13b	Réfection Avenue Lippens

84.999.027	84.999.027
24.219.668	24.219.668
34.067.458	34.067.458
104.379.372	104.379.372
24.000.000	24.000.000
44.500.000	44.500.000
134.365.731	134.365.731
171.318.503	171.318.503

PROVINCE DE COQUILHATVILLE

A-1	Drainage Coquilhatville III
A-2/A-6	Pâturage
A-3b2	Drain Bokiri
A-5	Aménagement abbatoir
A-10.1	Route Djoa - Lolengi
A-10.2	Route Boende - Basankusu
A-10.3	Route Gundji - Bongandanga
A-10.4	Route Lisala - Bumba
A-11.1	Route Ikela - Mondombe
A-11.2	Route Bokolongu - Bokote
A-11.3	Route Bomate - Balangala
A-11.4	Route Bozene - Gemena
A-11.5	Route Karawa - Businga
A-12/b.4	Route Dongo - Kungu
B-1.1	Baturage Cuvette Centrale
B-3	Digue Ingende - Yele
B-5	Voiries de Coquilhatville
B-6.2	Routes Commerciales Ubangi
C-28.1	Routes Commerciales Cuvette Centrale
C-28.2	Routes Commerciales Ubangi
B-6/1.4	Routes Commerciales Cuvette Centrale

44.322.279	44.322.279
24.296.772	24.296.772
12.198.792	12.198.792
1.849.874	1.849.874
1.250.000	1.250.000
1.250.000	1.250.000
14.744	14.744
398.034	398.034
700.000	700.000
322.487	322.487
123.552	123.552
699.975	699.975
1.699.575	1.699.575
1.799.810	1.799.810
1.617.049	1.617.049
1.269.064	1.269.064
1.264.317	1.264.317
24.777.933	24.777.933
54.553.531	54.553.531
34.602.425	34.602.425
44.371.780	44.371.780
45.381.993	45.381.993



PROVINCE DE STANLEYVILLE

A-4	Nouvelles fermes près de Stanleyville	54.902.744	54.902.744
A-10	Entretien voiries Stanleyville	74.016.059	74.016.059
A-12.1	Entretien routes Stan - Lindi - Stan - Buta	1.000.000	1.000.000
A-12.2	Réparation murs quais à Stanleyville	718.000	718.000
A-13	Accès au bac de la Lindi	14.000.000	14.000.000
A-14	Reconstruction petits ponts	24.000.000	24.000.000
A-15	Aménagement routes agricoles	74.001.600	74.001.600
B-1.3	Entretien routes IG - Kibali-Ituri	2.370.000	2.370.000
B-2.1	Réparation ponts métalliques : Haut-Congo	829.650	829.650
C-25.8	Reboisement aux environs de Bunia	14.500.000	14.500.000
C-30b.3	Entretien routes IG - Kibali-Ituri	24.040.000	24.040.000
C-30c.3	Entretien routes IG - Kibali-Ituri	2.296.670	2.296.670
E-3	Entretien routes principales	303.252	303.252
	x x x		
B-1.1	Entretien routes IG : Haut-Congo	24.856.444	24.856.444
B-1.2	Entretien routes IG : Uélé	7.029.013	7.029.013
B-2.2	Réparation ponts métallique Uélé	275.298	275.298
B-2.3	Réparation ponts métallique Kibali-Ituri	571.210	571.210
B-4	Entretien bacs à moteurs	1.652.974	1.652.974
B-5.1	Entretien bacs à pirogues Haut-Congo	421.108	421.108
B-5.2	Entretien bacs à pirogues Uélé	97.000	97.000
B-5.3	Ponts divers : Kibali-Ituri	253.613	253.613
C-25.2	Potager à Paulis	428.238	428.238
C-30/a.1	Entretien ponts bois : Haut-Congo	24.702.421	24.702.421
C-30/a.2	Entretien ponts bois : Uélé	1.338.594	1.338.594
C-30/a.3	Entretien ponts bois : Kibali-Ituri	33.550	33.550
C-30/b.1	Entretien routes IG : Haut-Congo	164.753	164.753
C-30/b.2	Entretien routes IG : Uélé	24.706.101	24.706.101
C-30/c.1	Entretien IL : Haut-Congo	14.930.169	14.930.169
C-30/c.2	Entretien routes IL : Uélé	14.574.628	14.574.628
		58.013.089	58.013.089



PROVINCE DE LULUABOURG

A-1	Raccordement d'eau Luluabourg	2.970.086	2.970.086
A-2	Travaux voiries Luluabourg	2.695.237	2.695.237
A-3	Entretien ville de Luluabourg	2.603.347	2.603.347
A-6.1	Renforcement station pompage Tshintutu	750.000	750.000
A-12	Stade de Jeunesse	1.128.492	1.128.492
A-19.3	Pont de la Bombaie	296.911	296.911
A-19.5	Route Butungu - Tshikapa	1.498.633	1.498.633
A-19.9	Route Charlesville - Portugalia	2.573.847	2.573.847
B-1.1	Route Bena-Dibele - Lodja	1.000.000	1.000.000
A-19.2	Route Bena-Dibele - Lodja	1.200.000	1.200.000
A-19.8b	Route Munduie-Lubefu	500.000	500.000
A-19.10	Route Tshikapa - Loango	1.107.546	1.107.546
A-20	Entretien Ville	1.000.000	1.000.000
B-1.3	Route Bakwanga - Tshimbombo	841.031	841.031
B-1.4	Route Bakwanga - Katanda	945.848	945.848
B-1.5	Route Bakwanga - Gandajika	1.390.486	1.390.486
B-1.6	Route Bena-Kadima - Mwene-Ditu	772.233	772.233
B-1.7	Route Kabinda-Sud Kasai (Direction Luputa)	399.996	399.996
B-1.8	Route Kab-inda-Sud Kasai (Direction Bakwanga)	399.969	399.969
B-1.11	Route Sentery - Pania Mutombo	1.994.968	1.994.968
B-5.1	Canaux maçonnés	499.996	499.996
C-22.1	Agriculture	94.010	94.010
C-22.2	Chômage agriculture Bakwanga	366.099	366.099
C-22.3	Agriculture	399.920	399.920
C-29.1	Hôpital de Demba	239.509	239.509
C-29.2	Assainissement de la vallée de Kelekele	580.356	580.356
C-29.3	Centre antituberculeux de Matamba	999.980	999.980
C-29.4	Station de pompage Regideso	427.495	427.495
C-29.10	Adduction d'eau Bakwanga	3.090.158	3.090.158
A-6	Réparation maisons Fonds d'Avance	708.813	708.813
B-5/2	Canaux maçonnés	5.083.566	5.083.566
C-29.8	Route Masuika-Kalwata	1.419.893	1.419.893
C-29.9	Route Mashala-Rivière Lukilu	864.591	864.591



PROVINCE DE LULUABOURG (Suite)

A-19.7	Achat petit matériel
B-2	Réparation ponts
B-3	Réparation bacs
B-7	Pièces de rechanges
B-14.2	Route Lodja - Lomela
B-4.1	Plaine d'aviation Lodja
A-15	C. M. C. Kabinda
A-19/8a	Route Lusambo - Munduie
B-1/9	Lac Mukambo-Rivière Mwanzangowa
B-4.2	Plaine d'aviation Kabinda
C-22.4	Agriculture
C-29.5	Achèvement bureau Provincial Kabinda

4734.097	4734.097
4.629.014	4.629.014
9714.449	9714.449
3564.182	3564.182
3964.725	3964.725
444.520	444.520
3.329.354	3.329.354
383.914	383.914
P.M.	P.M.
1.638.627	1.638.627
95.860	95.860
250.870	250.870
53.412.628	53.412.628

PROVINCE DE BUKAVU

A-9	Infrastructure "Stephensen"
A-13	Réfection tronçon Bukavu - Uvira
A-14	Route de la Kimbili
A-15	Route Hembo - Kabunga
A-16	Routes économiques locales
A-17	Entretien voiries Bukavu
A-18	Route Utu - Kasese - Pont Luka
B-1	Travaux drainage égouts Kadutu
B-2.2	Route Bukavu - Uvira - Fizi
B-2.3	Route Kindu - Kasongo

x x x

B-2.5	Travaux cantonnage route Maniema
B-2.6	Travaux cantonnage route Kongo Central
C-11	Route Poma - Yumbi - Lubutu - Lwana
C-31.2	Dispensaire d'Uvira

24700.000	24700.000
74955.486	74955.486
64765.325	64765.325
24159.882	24159.882
84818.579	84818.579
14499.130	14499.130
14110.319	14110.319
74757.643	74757.643
54510.826	54510.826
4.199.768	4.199.768
24719.582	24719.582
24340.455	24340.455
13.410.000	13.410.000
P.M.	P.M.
66.946.995	66.946.995



PROVINCE D'ALBERTVILLE

C-32.2	Bâtiment Administratifs de Kabinda
C-32.4	Entretien routes intérieurs
C-32.5	Travaux Hôpital Roi Albert
C-32.6	Entretien ponts et bacs

x     x     x

C-25	Résorption chômage
------	--------------------

/ 678.040

/ 678.040

2.383.855

2.383.855

/ 254.640

/ 254.640

3.538.976

3.538.976

/ 314.947

/ 314.947

7.170.458

7.170.458

RECAPITULATION - OPERATIONS TERMINEES - TITRE II

Gouvernement Central

120,410,658

120,410,658

Province de Léopoldville

171,318,503

171,318,503

Province de Coquilhatville

45,381,993

45,381,993

Province de Luluabourg

53,412,628

53,412,628

Province de Bukavu

66,946,995

66,946,995

Province de Stanleyville

58,013,089

58,013,089

Province d'Albertville

7.170.458

7.170.458

522.654.324

522.654.324



OPERATIONS TERMINEES - TITRE I  
GOUVERNEMENT CENTRAL

D-01.21 (a)	Route Kinzau - Vuété - Km 22 Boma
D-01.21 (b)	Route Kinzau - Vuété - Km 22 Boma
D-01.21 (c)	Route Matadi - Boma
D-02.1	Boués UGA et SVN
D-02.6	Rechanges pour baliseurs
D-04.1	Aménagement CER - N'Djili
D-04.32	Remise en état route Bandalungwa
D-05.1	Sauvegarde Central Kiyambi
D-05.22	Adduction d'eau nouvel abattoir
D-10.1 (c)	Ecole Nationale Droit + Administration - Jardin
D-10.2 (c)	Institut National Pédagogique - Jardin

PROVINCE D'ELISABETHVILLE

D-01.14	Etude route Elisabethville - Kasenga
---------	--------------------------------------

PROVINCE D'ALBERTVILLE

D-11.11	Pont provisoire Lenge
D-11.12	Remise en état + entretien rail Kabalo-Kabongo

RECAPITULATION - OPERATIONS TERMINEES - TITRE I

Gouvernement Central  
Province d'Elisabethville  
Province d'Albertville

Crédits ouverts	Total dépenses liquidées	Balance des dépenses non engagées
50.000.000	49.999.862	138
30.000.000	30.000.000	-
47.000.000	46.507.194	492.806
16.532.000	16.532.000	-
18.240.000	19.319.192	-1.079.192
1.900.000	1.873.754	26.246
3.200.000	3.213.810	-13.810
32.400.000	16.209.664	16.190.336
2.210.000	1.000.000	1.210.000
240.000	257.052	-17.052
250.000	267.762	-17.762
201.972.000	185.180.290	16.791.710
1.500.000	1.499.044	956
3.000.000	3.000.000	-
9.775.000	8.275.000	1.500.000
12.775.000	11.275.000	1.500.000
201.972.000	185.180.290	16.791.710
1.500.000	1.499.044	956
12.775.000	11.275.000	1.500.000
216.247.000	197.954.334	18.292.666



Noronha

L/689/64

10 October 1964

To: Miss Helen Grand, Programme Officer, Congo (L) Unit  
From: J.R. Brooks, Deputy Resident Representative  
Subject: Mr. Costas CONSTANTINIDES - Candidate for post DD-44

Reference is made to your memorandum dated 11 August 1964.

We have duly noted the comments made by the substantive office concerning the suitability of Mr. Constantinides for post DD-44. However, since writing our memorandum L/384.64 of 13 July 1964 to Mr. Wu the situation concerning this post has changed. Upon the departure on 6 August 1964 of Mr. Gilles Dubuc, incumbent of post C-49 who was also carrying out the functions of Post DD-44, the Chief of Public Works decided to entrust the technical duties of the latter post to Mr. J.C. Sallier, incumbent of post V-44.

.....  
It therefore became necessary to eliminate the technical aspects of post DD-44 from the job description. Attached please find a copy of the revised version from which you will note that the duties have now become purely administrative with an emphasis on bookkeeping and accounting.

Under the circumstances, we believe that the qualifications and experience of Mr. Constantinides now correspond to the requirements of this revised job description.

We therefore reiterate the proposal made in our L/384/64 that Mr. Constantinides be offered an international appointment at grade FSL/6 and sincerely hope that you will be able to obtain the agreement of TARE on this basis.

Your early advice would be most appreciated.

cc: Mr. M.E. Larocher



DESCRIPTION DE POSTE

Titre du projet: Travaux Publics

No. du poste: DD - 44

Désignation du poste: Administrateur

Lieu d'affectation: Léopoldville

Fonctions:

Responsable du bon fonctionnement des divers services administratifs de la Section des Travaux Publics UN/TAB. Ceci comporte notamment l'accueil, l'information et la préparation des directives administratives concernant les experts affectés en province.

Veille à l'approvisionnement en pièces de rechange, matériaux de construction et fournitures de bureau, effectue les diverses démarches et correspondances que le bon aboutissement des commandes de fournitures implique.

Tient à jour les différents livres de comptabilité de la Section des Travaux Publics:

- Fonds de Contrepartie du Titre I, AID
- Fonds de Contrepartie du Titre II, AID
- Aide Allemande
- Budget administratif de la Section T.P. UN/TAB.

Coordonne les activités financières en matière d'engagement puis de liquidation des opérations engagées sur les programmes de travaux AID.

Assure les liaisons entre le service des Finances de l'ONU d'une part, et le Ministre des Finances d'autre part.

Instruit la procédure d'attribution de quotas de matériaux importés et de transferts pour frais extérieurs des entreprises.

Participe à l'élaboration de l'avant-projet de budget administratif de la Section T.P. UN/TAB.

Qualifications: Bonne formation générale; connaissance des problèmes de gestion comptable d'un service administratif; bon organisateur, initiative développée; qualités humaines, esprit d'équipe.

Connaissances linguistiques: Français et anglais



8 octobre 1964.

BAT/876/64

A: Monsieur M.E. Larcher, chef de la section des travaux publics  
De: J. Saunders, Représentant résident adjoint (administration)  
Objet: M. Paul Ghyoot

Je me réfère à notre télégramme du 6 août 1964 adressé à M. Ghyoot en Belgique lui demandant de prolonger son congé et à celui du 28 septembre par lequel il a reçu l'ordre de rejoindre Léopoldville. Il a été décidé, en vue des circonstances exceptionnelles qui existaient à l'époque, que M. Ghyoot sera considéré comme étant en service sans avoir droit au per diem depuis le 9 août 1964, date à laquelle sa demande de congé a pris fin, jusqu'au 27 septembre 1964, la veille de son retour à Léopoldville.

Veuillez faire part de cette décision à l'intéressé.

cc: M. M. Cauvreau



ACTION

C2

→ 85-01

1964 OCT -7 PM 8:16

O.N.U.C.

OCT-8 1964

ACTION

TO:

Mr. Brooks

Mr. Suarez

☐

deleted

☐

ed

☐

required

YC57 NY 54 7 2001 Z;

LTF

ONUC

LEO ;

3218 OSORIO TAFALL YOUR 3270 FROM BROOKS PRIMO WE PREPARED  
SUBJECT SATISFACTORY MEDICAL EXAMINATION OFFER POST 44-Y TO  
DANIEL VISART DE BOCARME AS INTERNATIONALLY RECRUITED BUT  
WITHOUT INSTALLATION GRANT. SECUNDO AS WE LACKING INTERVIEW  
REPORT HIS CANDIDATE GRATEFUL CABLED RECOMMENDATION SALARY

LEVEL NOTICING PRESENT SALARY STATED HIS PERSONAL HISTORY ;

HERMAN "

COL 3218 3270 44-Y "





COPIES

85-01

*Ch*

UNATIONS NEW YORK

ONUC 3270 GRAND FROM BROOKS. PLEASE PROCEED WITH RECRUITMENT  
DANIEL VISART DE BOCARNE WHOSE CANDIDATURE APPROVED BY GOVERNMENT FOR  
POST Y-44. ALL OTHER CANDIDATES TO BE RETAINED ON RESERVE LIST. GRATEFUL YOUR  
ADDRESSING OFFER TO VISART DE BOCARNE THROUGH US. IN THIS CONNECTION WE RECOMMEN  
IN VIEW SHORT RESIDENCE IN CONGO THAT PLACE OF RESIDENCE FOR REPATRIATION AND  
EVENTUAL HOME LEAVE PURPOSES BE RECOGNIZED AS BRUSSELS THUS ENTITLING VISART  
DE BOCARNE TO RELATED TRAVEL.

OCT-5 1964

INFO. COPY

cc. Mr. J.R. Brooks /642  
Mr. M.E. Larcher

Action To.....  
File No.

AB/nv

A. Buccianti  
M. Gauvreau  
1 October 1964



85-01

*[Handwritten signature]*

UNATIONS NEW YORK

ONUC 3315 MILLER FROM BROOKS FURTHER OUR L/513/64 OF 20 AUGUST 1964  
USAID LEOPOLDVILLE HAVE APPROVED INTEGRATION INTO 1964 PROGRAMME OF FOUR  
MASTER MECHANIC POSTS. KINDLY THEREFORE PROCEED WITH IMMEDIATE RECRUITMENT OF  
JOSEF VAN GORP (HH-44) - MARIUS HUBERT (II-44) - LOUIS SOHY (JJ-44) ~~AA~~ AND  
SERGE DALECHAMPS (KK-44). ALL CANDIDATURES NOW APPROVED BY PRIME MINISTER,  
HUBERT AND DALECHAMPS PRESENTLY IN LEOPOLDVILLE. VAN GORP TO BE REACHED AT  
FOLLOWING ADDRESS: C/O ANPLASSENS ARMISSAN, AUDE, FRANCE AND SOHY: SAINT EUSTACHE,  
PROVINCE DE NAMUR, BELGIUM.

cc: Mr. J.R. Brooks

M. M.E. Larcher

INFO. COPY

Action To	<i>Mr. Brooks 642</i>
File No.	<i>Hence: 81 succia</i>

*[Large handwritten flourish]*

*[Handwritten mark]*  
A. Buccianti  
M. Gauvreau  
7 octobre 1964

AB/nv



85-01

Novinka

UNATIONS NEW YORK

ONUC \_\_\_\_\_ COATES FROM OSONIO TAPALL REFERENCE YOUR MEMO 30 SEPTEMBER  
1964 LETTER DELIVERED TO NICOLAS HADDAD TODAY 6 OCTOBER AT 1100 HOURS LOCAL  
TIME. PLEASE CONFIRM THAT POST ADJUSTMENT AND ASSIGNMENT ALLOWANCE PAYABLE  
IN CONGOLESE FRANCIS CHASE EFFECTIVE 6 OCTOBER AND THAT COMPENSATION AUTHORIZED  
IN LIEU OF NOTICE PERIOD WILL BE HANDLED YOUR END.

AE/nv

A. Buccianti  
M. Gauvreau

6 October 1964



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

INTEROFFICE MEMORANDUM

MEMORANDUM INTERIEUR

TO: Mr. B. Osorio-Tafall  
A: UNTAB Resident Representative, Leopoldville

DATE: 30 September 1964

OCT-6 1964

REFERENCE: PRU 64 CONGO(L)

THROUGH:  
S/C DE:

ACTION

FROM: Charles L. Coates  
DE: Chief, TARS, Office of Personnel, New York

SUBJECT: Mr. Nicolas Haddad - Post CON(L)-44-N  
OBJET:

TO:	1 Mr. OSORIO-TAFALL
	2 Mr. Brooks
	3 Chief Personnel
	<input checked="" type="checkbox"/> - Action Completed
	<input type="checkbox"/> - Acknowledged
	<input type="checkbox"/> - No Action Required
INITIALS	

1. I am forwarding herewith for transmittal a letter dated 30 September 1964 from the Director of Personnel to Mr. Nicolas Haddad giving formal notice of the termination of Mr. Haddad's appointment under the provisions of Staff Regulation 9.1 (b) and Staff Rule 209.2 (a).

2. This action will take effect immediately upon receipt by Mr. Haddad of the above notice of termination. In order therefore that the required administrative arrangements can be made at this end, I would be grateful if you would inform us of the exact date upon which the letter is physically delivered to Mr. Haddad.

*J. Brooks*  
*for immediate action*  
*N*



85-57

MEMORANDUM FOR THE FILE

6 October 1964  
*[Signature]*

From : James R. Brooks, Deputy Resident Representative  
Subject : Mr. N. HADDAD, Public Works - Termination of Contract

.....  
1. On 6 October 1964, at 11.10 hours, in the presence of Mr. M. Gauvreau, I delivered to Mr. N. Haddad the letter received from Headquarters notifying Mr. Haddad of the termination of his contract, copy of which is attached.

2. Mr. Haddad asked whether he should remain in Leopoldville during the 30 day notice period and I pointed out to him that as stated in the letter his termination date was immediate and that he would be paid in lieu of notice for the period of time involved.

3. Mr. Gauvreau asked Mr. Haddad to accompany him to Personnel where he would be assisted in arranging the termination formalities and repatriation travel.

cc: Mr. Maurice Gauvreau,  
Chief of Personnel



OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

MEMORANDUM FOR THE FILE

6 October 1964

From : James R. Brooks, Deputy Resident Representative  
Subject : Mr. N. HADDAD, Public Works - Termination of Contract

....  
1. On 6 October 1964, at 11.10 hours, in the presence of Mr. M. Gauvreau, I delivered to Mr. N. Haddad the letter received from Headquarters notifying Mr. Haddad of the termination of his contract, copy of which is attached.

2. Mr. Haddad asked whether he should remain in Leopoldville during the 30 day notice period and I pointed out to him that as stated in the letter his termination date was immediate and that he would be paid in lieu of notice for the period of time involved.

3. Mr. Gauvreau asked Mr. Haddad to accompany him to Personnel where he would be assisted in arranging the termination formalities and repatriation travel.

cc: Mr. Maurice Gauvreau,  
Chief of Personnel



642  
Action  
85-01  
UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

INTEROFFICE MEMORANDUM

MEMORANDUM INTERIEUR

TO: Mr. B. Osorio-Tafall  
A: Resident Representative of UNTAB  
Leopoldville, Democratic Republic of the Congo.

DATE: 5 October 1964

THROUGH:  
S/C DE:

William Houston Miller *W.H.M.*  
FROM: Programme Officer  
DE: Democratic Republic of the Congo Unit, BTAO

REFERENCE:

OCT 12 1964

ACTION

SUBJECT: Report on the Public Works Programme in the Congo  
OBJET: for the Period 1 April to 30 September 1963  
Prepared by Mr. M. E. LARCHER,  
Chief of Public Works Section, ONUC

TO:	<i>Mr. Osorio-Tafall</i>
1	<i>Mr. Baboko 642</i>
2	<i>Mr. Roustan</i>
3	
<input type="checkbox"/>	Action Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	

Upon receipt of the above mentioned report by Mr. Larcher, it was forwarded to the Resources and Transport Division for their review and comments.

For your information the following comments were subsequently received from Mr. Roberto Arce, Director of the Resources and Transport Division:

- " 1. We take note of the above report. It is interesting to see the wide scope of coverage of ONUC activities in the field of public works.
2. In view of the large amount of material included, we would like to have one copy of the report for documentation of the Transport Section. "

Inasmuch as the single copy of the report which you sent to us automatically constitutes part of the files of central registry, it would be appreciated if you could send us another copy so that it might be made available for the Resources and Transport Division files on a permanent basis.

I wish to add my personal endorsement to an excellent report by Mr. Larcher.



## UNITED NATIONS



## NATIONS UNIES

INTEROFFICE MEMORANDUM

MEMORANDUM INTERIEUR

TO: Mr. B. Osorio-Tafall  
A: Resident Representative of UNTAB  
Leopoldville, Democratic Republic of the Congo.

DATE: 5 October 1964

THROUGH:  
S/C DE:

REFERENCE:

FROM: William Houston Miller  
DE: Programme Officer  
Democratic Republic of the Congo Unit, BTAO

SUBJECT: Report on the Public Works Programme in the Congo  
OBJET: for the Period 1 April to 30 September 1963  
Prepared by Mr. M. E. LARCHER,  
Chief of Public Works Section, ONUC

Upon receipt of the above mentioned report by Mr. Larcher, it was forwarded to the Resources and Transport Division for their review and comments.

For your information the following comments were subsequently received from Mr. Roberto Arce, Director of the Resources and Transport Division:

- " 1. We take note of the above report. It is interesting to see the wide scope of coverage of ONUC activities in the field of public works.
2. In view of the large amount of material included, we would like to have one copy of the report for documentation of the Transport Section. "

Inasmuch as the single copy of the report which you sent to us automatically constitutes part of the files of central registry, it would be appreciated if you could send us another copy so that it might be made available for the Resources and Transport Division files on a permanent basis.

I wish to add my personal endorsement to an excellent report by Mr. Larcher.

Air Mail Bond

MADE IN U.S.A.



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

5 October 1964

Mr. B. Osorio-Tafall  
Resident Representative UNTAB  
Leopoldville  
Democratic Republic of the Congo

William Houston Miller  
Programme Officer in Charge  
Democratic Republic of the Congo Unit  
BTAO

INFO. COPY

Action To Ms. B. Osorio-Tafall 642  
File No. " Success" 610

Candidate for Post G-45: Mr. J. VAN BEUZEKOM

Attached are copies of the curriculum vitae of Mr. Van Beuzekom for submission to the Government as an additional candidate for the post of Civil Engineer Public Works. An early decision on a candidate for the post will be appreciated.

original sent to Personnel

COPY

COPIE



MEMORANDUM.

Objet : candidat supplémentaire au poste d'Ingénieur Civil (Travaux Publics)  
CON(L)-45-G -

Le Service du Personnel après avoir consulté les services compétents recommande le candidat dont le nom suit pour le poste mentionné en référence :

Monsieur Johan VAN BEUZEKOM (Hollande)

Monsieur Van Beuzekom possède sept années de pratique dans le domaine de l'adduction d'eau et technique de drainage, respectivement au Nigéria et en Irak.

En Irak où il a travaillé en tant qu'ingénieur Résident, il s'est occupé de plans de ponts et ponceaux, construction de stations d'épuisement ainsi que de recherches pour des projets de drainage.

Il est actuellement employé au Nigéria par le Ministère des Travaux Publics et des Transports en tant qu'ingénieur chargé des opérations d'entretien et de construction, il supervise également les entrepreneurs.

En conséquence, nous considérons que ses connaissances lui permettront de remplir les fonctions du poste en question.



1er Octobre 1964

CURRICULUM VITAE

Nom : Johan VAN BIEZEKOM      Nationalité : Hollande

Date de naissance : 10 Mai 1930

Etat Civil : Marié

Adresse : L.v.N.O Indië 248  
La Hague - Hollande

Langues : Hollandais (langue Maternelle)  
Français (couramment)  
Anglais (couramment)  
Allemand (bonne connaissance)  
Espagnol (quelque connaissance)

Instruction : Université Technique de Delft (Hollande) - Diplôme d'Ingénieur  
civil - Technique d'irrigation et de drainage.  
1948 - 1956

Expérience : Ingénieur chargé des opérations d'entretien et de construction.  
1960 à ce jour (dans le domaine de l'approvisionnement en eau).  
Il est chargé de l'entretien et du fonctionnement de quatre centrales urbaines et neuf centrales rurales pour l'approvisionnement d'eau.  
Il est responsable de la construction de deux centrales pour l'approvisionnement d'eau, il doit superviser également les entrepreneurs.  
Il effectue des travaux de recherche et des plans pour l'amélioration des Centrales pour l'approvisionnement en eaux déjà existantes.

1957 - 1959 Spécialiste du Drainage, pour le "Development Board" de Bagdad.  
Il était chargé de faire les plans des ponts et ponceaux.  
En tant qu'Ingénieur Résident, il était responsable de la construction d'une station d'épuration.  
Il a également effectué des recherches pour un agencement de drainage.

1957 Spécialiste chargé des questions de brevet, pour la Compagnie Octrooiraad (La Hague - Hollande).  
Il était chargé d'effectuer des études sur les demandes de brevets.

Associations professionnelles: "Groupe Sud Africain des Ingénieurs Professionnels"  
"Koninklijk Instituut van Ingenieurs"



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

5 October 1964

Mr. B. Osorio-Tafall  
Resident Representative UNTAB  
Leopoldville  
Democratic Republic of the Congo

William Houston Miller  
Programme Officer in Charge  
Democratic Republic of the Congo Unit  
BTAO

INFO. COPY

Action To... Mr. Brooks 642

File No. Success 610 ✓

Candidates for Post O-44

We are submitting the curricula vitae of two additional  
candidates for the subject post:

Mr. C. COTE (Canada)  
Mr. Z. GRODZIAN (Belgium)

It would be appreciated if an early decision on this post  
could be obtained from the Government.

original sent to Personnel



2 Octobre 1964

MEMORANDUM

Objet : Candidat supplémentaire au poste d'Ingénieur Civil (Ponts et Chaussées)  
CON(L)-44-0 -

Le Service du Personnel, après avoir consulté les services compétents recommande le candidat dont le nom suit pour le poste mentionné en référence :

Monsieur Zelman GRODZIAN (Belgique)

Monsieur Grodzian est âgé de 53 ans, il a obtenu une formation d'Ingénieur civil. Son expérience pratique a été principalement dans le domaine des travaux publics ; elle comprend la construction de routes et de ponts ainsi que des responsabilités techniques et administratives.

De 1957 à 1964, il a occupé les fonctions d'Ingénieur en Chef dans une Compagnie d'ingénieurs Conseils Belge qui a pour objet la supervision et le programme de construction de routes ainsi que tous autres travaux dans ce domaine effectués au Congo Léopoldville.

En conséquence, nous pensons que ce candidat possède les qualifications requises pour remplir les fonctions du poste en question.



CURRICULUM VITAE

Nom : Zelman GRODZIAN Nationalité : Belgique  
 Date de naissance : 13 Mai 1910  
 Etat Civil : Marié, un enfant  
 Adresse : 7 rue de Verviers, Bruxelles 4  
 Langues : Polonais (langue maternelle)  
 Français (couramment)  
 Russe (couramment)  
 Allemand (quelque connaissance)  
 Instruction : Université de Gand Belgique.  
 1932 - 1937 Diplôme d'Ingénieur du Génie Civil avec satisfaction.  
 Ecole Polytechnique des Arts et Métiers.  
 Expérience : Ingénieur-Directeur, Chef de Mission.  
 1957 - 1964 Compagnie Africaine des Ingénieurs-Conseils à Léopoldville.  
 Il était chargé de la Direction effective de la marche des affaires : programmation et devis, supervision des études et calculs pour des routes, ouvrages d'art, mécanique du sol, Assainissement, constructions industrielles en béton armé-précontraint. Il effectuait également un contrôle technique pour le compte de la Communauté Economique Européenne pour l'extension du Port de Pointe-Noir (Congo Brazzaville). Il faisait en outre des expertises immobilières.  
 1954 - 1957 Ingénieur de bureau d'études et contrôle des chantiers.  
 Entreprises Cerfontaine-Sotrahay de Bruxelles.  
 Il effectuait des études pour des tunnels (pour tramway) Gare du Midi à Bruxelles, pour le voutement du Maelbeek, pour des bâtiments industriels et publics.  
 1945 - 1954 Ingénieur de Bureau d'études et contrôle des Chantiers.  
 Entreprise G. De Gezelle de Gand.  
 Il était chargé de faire des études pour divers travaux industriels et publics : ponts, bâtiments, charpente métallique. Il dirigeait et faisait la gestion de travaux de béton armé et précontraint.  
 1938 - 1940 Ingénieur de Bureau d'études.  
 Laboratoire d'hydraulique des Ponts et Chaussées d'Anvers.  
 Il était chargé d'études et calculs se rapportant à des travaux d'hydraulique en général.  
 Associations professionnelles : Association des Ingénieurs Civils de l'Université de Gand.  
 Fédération des Associations Belges des Ingénieurs.



le 1er Octobre 1964

MEMORANDUM

Objet : Candidat supplémentaire au poste d'Ingénieur Civil (Ponts et Chaussées)  
CUN(L)-44-O -

Le Service du Personnel, après avoir consulté les services compétents recommande le candidat dont le nom suit pour le poste mentionné en référence :

Monsieur Claude COTE (Canada)

Monsieur Cote a obtenu le diplôme d'Ingénieur Civil de l'Université de McGill en 1958. Depuis cette date, à l'exception d'une année pendant laquelle il a travaillé pour une entreprise d'Ingénieurs Conseil, il est employé par le Ministère des Voiries de la Province de Québec.

Son expérience a été uniquement dans le domaine de projets et construction de routes, égouts et tous autres travaux tels que construction de routes nationales, secondaires et tertiaires. Il était également chargé de la préparation des devis et de la surveillance des contrats pour la construction des routes. Sa formation et son expérience pratique lui ont donné une bonne connaissance de la mécanique des sols.

En conséquence, nous considérons que Monsieur Cote possède les qualifications requises pour remplir les exigences du poste en question.



1 October 1964

CURRICULUM VITAE

Nom : Claude COTE Nationalité : Canada

Date de naissance : 30 Juillet 1934

Etat Civil : Marié, trois enfants.

Adresse : 220, 1st street  
Richelieu, Rouville City (P.Q)

Langues : Français (langue maternelle)  
Anglais (couramment)

Instruction : Lycée Catholique rue du Rocher (Montreal) - Section Sciences.  
1954  
1954 - 1958 Université McGill de Montreal - domaine du génie civil - Bachelier en Génie Civil.

Expérience :  
1962 jusqu'à ce jour Ingénieur de section pour le Ministère de la Voirie de Quebec.  
Il est actuellement responsable de :  
- la construction de 23 milles de nouvelle voie ainsi que la réfection de l'ancienne voie de la route transcanadienne, cette longueur en construction est répartie en trois différents contrats.  
- la construction d'approximativement 45 milles, de fondation supérieure, de pavage, d'éclairage, de chaînes de béton; Il doit en outre administrer un bureau qui comprend Ingénieurs, surveillants de travaux et Chefs d'équipe.

1961 - 1962 Ingénieur Résident pour la Compagnie Lalonde, Girouard et Latendresse de Montreal.  
Il était chargé de superviser la construction de six milles d'égouts, huit milles d'acqueduc, prise d'eau à la rivière Richelieu, fondage de tuyaux sous les remblais de chemin de fer ainsi que différents travaux.

1958 - 1961 Ingénieur Résident pour le Ministère de la Voirie.  
Durant un an et demi, il a travaillé à la préparation des plans, contrats, préparation des devis ainsi que la surveillance de contrats pour la construction des routes 7 et 52.  
Il consacra environ six mois à la préparation des plans et devis concernant les problèmes de drainage, construction de ponts, alignement de chemins secondaires et tertiaires.

Associations Professionnelles : Membre de L'Institut Technique du Canada  
Membre de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de la Province de Quebec.



## INFO. COPY

Action To Saunders

File No.

C ADM 450 Pub Wks

30 September 1964

To: Mr. D. Antoniou, Acting Quartermaster Transport Section  
 From: Kai Mortensen, Chief Transport Officer  
 Subject: Vehicle Establishment - Public Works (Léo)

The following amended vehicle establishment for Public Works takes effect as from 1 October 1964 and supercedes the one issued on 1 July 1964:

Public Works

(Vehicles Chargeable to Administrative Budget)

1. Headof Section	1 Sedan, Medium
2-8. Experts	3 Sedans, Light
	1 Jeep
	3 Station Wagons
9-19. Transport of Equipment	2 Pick-Ups

Total

10 Vehicles

(Payable by Public Works Budget)

11-13. Senior Experts	3 Sedans, Medium
14-23. Experts	10 Sedans, Light

Total

13 Vehicles

cc: Mr. J. Saunders, Deputy Resident Representative (Admin)  
 Mr. H. Pichler, Budget Control Officer, Budget Unit  
 Mr. M.E. Larcher, Chief, Public Works Mission



CF.539/64

28 September 1964

Mr. T. De Candia, Chief Finance Officer

H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund

Transfer of unused Public Works Funds in Albertville

1. I should be grateful if you would transfer the sum of CF. 5,934,978, Balance at 14 September 1964, from account 306.225/09 - Public Works in Albertville, to the Public Works account, Elisabethville, from where disbursements will be made for Public Works Projects in Katsanga.

2. I should draw your attention to the fact that a balance of CF. 10,107,871 is shown under account 306.225/01 (Field Account N° 12 - Albertville), as of 14 September 1964.

c.c. Mr. Lancher  
Mr. Anheury



L/645/64

28 September 1964.

To: Miss Helen Grand, Programme Officer, Congo (L) Unit  
From: J.R. Brooks, Deputy Resident Representative  
Subject: Mr. John W. von Millers - Candidate for post C-44

Further to our L/634/64 of 24 September 1964, please be informed that the candidature of above named has been approved by the Prime Minister. However, no recruitment action towards the recruitment of Mr. von Millers should be taken until further notice.

cc: Mr. W.E. Larcher



85-01 Sullivan ✓

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC LEOPOLDVILLE

RAPPORT DE MISSION A ALBERTVILLE

DU 14 AU 15 SEPTEMBRE 1964.

- A - OBJET DE LA MISSION - (cf. Ordre de mission O.N.U.C. n° PW/4533/102 du 3 septembre 1964)
- se rendre compte des dégâts survenus aux installations portuaires d'Albertville, aux bâtiments et à l'équipement des Voies Navigables, suite à la dernière crue saisonnière du lac Tanganyka;
  - se rendre compte des dégâts occasionnés aux installations et à la flottille C.F.L. par les récentes opérations militaires;
  - s'informer de la situation du personnel du Service des Voies Navigables.
- B - ITINERAIRE - (par avion O.N.U.C.)
- Lundi 14 septembre : de 6h.00 à 12h.15', de Léopoldville à Albertville via Luluabourg;  
de 12h.15' à 14h.45', escale à Albertville;  
de 14h.45' à 17h.00, d'Albertville à Elisabethville.
- Mardi 15 septembre : de 8h.30' à 15h.30, d'Elisabethville à Léopoldville via Luluabourg.
- C - DETAIL DU PROGRAMME -
- 1° Evolution du niveau du lac Tanganyka.
- En mai 1964, le lac Tanganyka avait atteint la cote extraordinaire de 777,00 M. L'amorçage de la décrue s'effectua difficilement et tardivement, mais suite à la tempête et aux grands vents de juillet, celle-ci s'accéléra jusqu'à atteindre, au cours de ce même mois, un centimètre par jour.
- Le 14 septembre, l'échelle limnimétrique marquait 776,45, soit une décrue saisonnière de 55 centimètres et à ce rythme, on peut espérer que le minimum pour 1964 ne sera pas éloigné de 776,10 M.
- La cote moyenne des quais et terre-pleins du port d'Albertville étant 776,00, il est probable que ces installations ne seront pas à sec cette année et qu'elles subiront en 1965, une nouvelle période d'inondations sensiblement similaire à celle de 1964.
- 2° Dégâts causés par les hautes eaux de 1964.
- a/- MUR EXTERIEUR DU MOLE : Les fortes tempêtes du Sud-Est, qui ont sévi au cours du mois de juillet, ont occasionné deux brèches, respectivement de 20 et 50 mètres environ à la partie avancée du parapet reconstruit en 1963/1964. Celui-ci semble en outre avoir été ébranlé en plusieurs autres endroits.



- b/- MURETTE INTERIEURE DU PORT : à proximité de la grande brèche du môle, cette murette est renversée sur une distance de 150 mètres environ. Il semble que l'ouvrage a cédé aux déferlements des vagues par la brèche précitée, mais il apparaît cependant que son ancrage au sol était trop faible et que la qualité de la maçonnerie laissait à désirer.

Au sujet de cette murette, il convient néanmoins de remarquer que son utilité s'est avérée au moins aussi grande que celle du parapet extérieur. En fait, ces deux ouvrages se complètent.

- c/- MUR DE PROTECTION DE LA VOIE FERREE A PROXIMITE DU CAMP C.F.L. :

la totalité de ce mur, d'une longueur de l'ordre de 350 mètres, a été détruite par la houle. La cause en est sans doute, une faiblesse de conception.

- d/- PORT PETROLIER : la jetée, ainsi que la digue de protection de la station de pompage et des tanks à carburants, ont subi également des dégâts dont le manque de temps ne m'a pas permis de déterminer l'importance.

Les perrés ont subi des dégradations et une partie des terres de la jetée a été emportée par les déferlements de la houle.

- e/- INSTALLATIONS DU SERVICE DES VOIES NAVIGABLES :

la protection en gabions étant insuffisante, la rive a été emportée sur une profondeur d'une dizaine de mètres et plusieurs dépendances sont d'ores et déjà menacées.

S° - Détail des travaux de réfection à exécuter avant la prochaine crue.

- a/- MUR EXTERIEUR DU MOLE : la baisse des eaux ne sera vraisemblablement pas suffisante pour permettre l'obturation des deux brèches. Aussi conviendrait-il de tenter de les colmater au moyen de gabions qui feraient en l'occurrence effet de brise-lames.

- b/- MURETTE INTERIEURE DU PORT : pour la même raison que ci-dessus, la reconstruction de cette murette ne sera sans doute pas possible. On peut cependant efficacement la remplacer par une digue constituée au moyen de sacs de sable et ciment.

- c/- PROTECTION DE LA VOIE FERREE A PROXIMITE DU CAMP C.F.L. :

la reconstruction d'un ouvrage de protection est indispensable et urgente pour la sauvegarde de la voie ferrée. Celui-ci pourrait consister en une digue à la cote 777,70 M. formée d'une suite de blocs de maçonnerie de forme trapézoïdale, de  $\pm 1m.30$  de largeur à la base et  $0m.80$  au sommet.

Le cas échéant, cette digue pourrait encore être renforcée par des enrochements en gabions.

- d/- PORT PETROLIER : les digues endommagées pourront être renforcées par des gabions et les terres de la jetée, retenues par des sacs de sable et ciment.

- e/- INSTALLATIONS DU SERVICE DES VOIES NAVIGABLES : La digue en gabions sera renforcée et la rive sableuse sera protégée au moyen de sacs de sable et ciment.

- - - - -

../..



**N.B.** Après examen de ces propositions avec l'expert O.N.U.C., Monsieur HUYSMANS, il est apparu que ces travaux pourraient être exécutés en régie, sous la direction des experts des TRAVAUX PUBLICS se trouvant à Albertville, en l'occurrence Messieurs HUYSMANS et BOYER, qui recruteraient sur place la main d'oeuvre nécessaire.

Toutefois, tant pour ces travaux que pour ceux qui sont déjà en exécution, il est indispensable de leur fournir des moyens de transports. Au minimum, deux bennes basculantes de trois tonnes conviendraient, mais il serait très souhaitable qu'elles soient équipées de moteurs diesel, le gasoil étant le seul carburant se trouvant encore en quantité suffisante à Albertville.

Je signale également que le Service des Voies Navigables pourra fournir les gabions nécessaires mais ceux-ci devront être acheminés de Léopoldville à Albertville par avion.

Quant aux autres matériaux, ils sont trouvable sur place. Les sacs pourront être confectionnés par la Société FILTISAF et la cimenterie de KABINBA est en mesure de fournir le ciment et les moëllons.

Pour ce qui concerne le coût de ces travaux, une première estimation permet de le chiffrer à environ quinze millions de francs congolais.

**4° - Dégâts occasionnés aux installations et à la flottille C.F.L. au cours des récentes opérations militaires.**

a/- **INSTALLATIONS** : Au cours d'attaques aériennes, le bâtiment de la gare, ainsi que le second étage des bureaux direction ont été incendiés. Du bâtiment de la gare, il ne reste que les murs. Cet incendie a notamment détruit les bureaux de dessin comprenant des archives et une importante documentation technique.

b/- **FLOTTE** : Quatre Unités de la Cie. des Grands Lacs ont été coulées dans le port et une a été incendiée. Il s'agit de :

**1° Chaland de type marin RUZIZI, coulé devant le slipway.**

Longueur hors tout	: 64m.20
Largeur au fort	: 9m.20
Creux sur quille	: 3m.85
Poids lège avec armement	: 510 tonnes métriques
Port en lourd utile	: 975 tonnes métriques

**2° Allège à bétail BATABWA, coulée devant le slipway.**

Poids lège	: 112 tonnes métriques
------------	------------------------

**3° Chaland de type marin MUHILA, coulé à quai, devant l'entrepôt principal.**

Longueur hors tout	: 52m.75
Largeur au fort	: 8m.30
Creux sur quille	: 3m.00
Poids lège	: 380 tonnes métriques

**4° Remorqueur TANGANYKA, 2 moteurs diesel de 140 CV., coulé devant la porte de la cale sèche.**

Longueur hors tout	: 31m.40
Largeur au fort	: 5m.18
Creux sur quille	: 1m.98
Poids lège approximatif	: 210 tonnes métriques.



- 5° Bateau courrier BARON DHANIS, 2 moteurs diesel de 235 CV., dont la superstructure complète a été incendiée.

Longueur hors tout	: 54m.75
Largeur au fort	: 8m.00
Creux sur quille	: 3m.40
Jauge brute	: 877 tonnes métriques

- - - - -

Les quatre bâtiments coulés constitueront sans aucun doute des obstacles pour la reprise de l'exploitation du port et la remise en service des installations de carénage et de réparation des bateaux. Elles devront donc être renforcées.

Le chaland RUZIKI repose en partie sur le slipway. Il semble que sa remise à flot pourrait être effectuée sans trop de difficultés si l'on peut disposer de pompes puissantes.

Quant aux Unités BATABWA, MUHILA et TANGANYKA, elles reposent sur le fond et seul, le sommet des superstructures émerge. Leur renflouement nécessitera la mise en place d'un appareillage spécial et d'un personnel entraîné, qui ne se trouvent pas sur place.

Quant au "BARON DHANIS", sous réserve de vérification de l'état de la coque et des moteurs, sa remise en état éventuelle nécessitera une reconstruction complète des superstructures.

5° - Situation du personnel du Service des Voies Navigables.

Le manque de temps ne m'a pas permis de rencontrer tout le personnel des Voies Navigables; il semblerait cependant qu'il est à peu de choses près au complet. Il réclame la liquidation des arriérés de salaires, qui portent sur plusieurs mois.

La flottille S.V.N. ne paraît pas avoir trop souffert des récents événements, mais le BALISEUR MTOA a été utilisé par les rebelles, à des transports sur le lac. Mouillé près du barrage de la Lukuga, à proximité du quartier général des troupes de Soumialot, il aurait permis à l'état-major de quitter Albertville lors de l'arrivée des troupes de l'A.N.C. On suppose qu'il se trouve actuellement dans la région de Baraka, à moins qu'il se soit mis à l'abri à Bujumbura.

X X X  
X X X X  
X X X

Je joins en annexe un plan des installations portuaires d'Albertville sur lequel ont été portées en couleur rouge, les dégradations aux ouvrages de protection, aux bâtiments, ainsi que les positions approximatives des Unités coulées.

  
J. WARRIMONT

Expert C.N.U.C. et Conseiller Technique  
au Service des Voies Navigables.



24 September 1964

To : Mr. M.E. Larcher, Principal Adviser, Public Works  
From : Maurice Gauvreau, Chief of Personnel  
Subject : Mr. Guy BRAISSANT, - Post S-45

For your information, we quote below a cable just received from New York, concerning above named :

" 3127 OSORICTAFALL YOUR 3132. GUY BRAISSANT ADVISES HAS BEEN ABLE SECURE  
" TWO MONTH INTERIM APPOINTMENT WITH FORMER EMPLOYER AND WILL THEREFORE  
" REPORT LEDROLOVILLE IN NOVEMBER.

COATES"

c.c. Mr. J.R. Brooks ✓



Nowaka

AB/cc

24 September 1964

L/634/64

To: Miss Helen Grand, Programme Officer Congo  
(Leopoldville) Unit

From: J. R. Brooks, Deputy Resident Representative

Subject: Mr. Pierre Bernier, Candidate for post O-44

Reference is made to your memorandum dated 14 August 1964.

Please be advised that Mr. John Von Millers, whose curriculum vitae was transmitted to us with your memorandum dated 8 June 1964, has been selected for post O-44. His candidature has already been approved by the Minister of Public Works and agreement of the Prime Minister is expected shortly.

Under the circumstances, Mr. Bernier should therefore be considered as a reserve candidate for the post in question.

cc: Mr. M. E. Larcher



AB/cc

24 September 1964

To: Mr. M. E. Larcher, Principal Adviser  
Public Works

From: Maurice Gauvreau, Chief of Personnel

Subject: Mr. Hugo Willems, Candidate for post B-44

Reference is made to Mr. Juzeau's memorandum PW/4414/102 dated 22 July 1964 and his copy of Mr. Osorio-Tafall's memorandum L/536/64 to Mr. Miller dated 28 August 1964.

The substantive office at Headquarters New York has commented as follows regarding the candidature of Mr. Willems :

" Mr. Willems is active just in the field corresponding to the above mentioned job description. However, his practice is relatively short. Thus, in our opinion, he might be recommended to the Congolese Government only if no candidates with more experience are available. "

Furthermore, the Technical Assistance Recruitment Services have made the following statement :

" We have already submitted a number of qualified candidates for this and similar assignments and in the circumstances we are not in a position to consider the appointment of Mr. Willems to this or any similar post. "

In view of the above, Headquarters New York request that you reconsider your recommendation of Mr. Willems for post B-44.

Your early advice would be most appreciated.

cc: Mr. J.R. Brooks ✓



610

SUCCEDE ✓ 614

AB/hy



Le 24 Septembre 1964

A : Monsieur M.E. Larcher, Chef de la Section T.P.  
De : Maurice Gavreau, Chef du Personnel  
Objet : Mr. H. Fornallaz - Candidat au Poste K-44

Veuillez prendre note que Monsieur Fornallaz n'est plus disponible pour le poste mentionné ci-haut.

c.c. Mr. J.R. Brooks 



PW/4588/102

Le 22 Septembre 1964.

A: Monsieur M. Gauvreau, Chef du Personnel  
DE: M.E. Larcher, Chef de la Section des Travaux Publics  
OBJET: M. Constantinidès

Comme suite à votre mémo du 7 Septembre 1964 par lequel vous avez bien voulu me communiquer les observations du Siège des Nations Unies concernant la candidature de M. Constantinidès pour le poste DD-44, comme suite également aux entretiens qui ont eu lieu ce matin avec M. Saunders puis avec vous-même, j'ai l'honneur de vous formuler les propositions que voici :

1. Le départ définitif de M. Dubuc a nécessité le transfert de M. J.C. Sallier, Ingénieur anciennement affecté auprès de la Direction des Ponts et Chaussées, au sein de la Section des Travaux Publics où il exerce maintenant avec efficacité la totalité des fonctions techniques initialement dévolues à l'Administrative Officer, poste DD-44.

Dans ces conditions, il a paru bon de préparer une nouvelle description de poste concernant le poste DD-44, dans laquelle ont été éliminées, pour la raison qui précède, les rubriques techniques spécialisées.

En sens inverse, les fonctions de comptable, compte tenu du fait que la Section des Travaux Publics assure la gestion de 100 à 200 millions de francs congolais de dépenses de travaux par mois, ont pris une importance accrue.

Je vous propose de transmettre cette nouvelle définition de poste codé DD.a.44, au Siège des Nations Unies, en remplacement de la description DD-44.

2. Les modifications ci-dessus paraissent de nature à effacer les objections soulevées par le Siège des Nations Unies concernant la candidature de M. Constantinidès pour le poste en cause.

.../...



Au surplus, il serait bon de souligner auprès du Siège des Nations Unies le fait que les appréciations réunies à Léopoldville à propos des qualifications de M. Constantinidès sont unanimes à confirmer les facultés d'adaptation et les qualités de travail de M. Constantinidès. Outre la sympathie naturelle qui se dégage de la personnalité de M. Constantinidès, ce sont là des éléments dont il est difficile de se rendre compte à la lecture d'un curriculum vitae ou d'une description de poste, mais qui présentent néanmoins une valeur indéniable et à laquelle j'attache pour ma part une importance toute particulière.

En conclusion, je vous serais très obligé, si vous êtes d'accord sur les propositions qui précèdent, de bien vouloir présenter à nouveau au Siège des Nations Unies, accompagnée des commentaires utiles, la candidature de M. Constantinidès pour le poste DD.a.44.

Je considère pour ma part qu'une offre de contrat international au niveau P-1, pour la première année de service de M. Constantinidès à la Section des Travaux Publics, serait tout à fait raisonnable.

C.C. - M. Brooks  
- M. Succar  
- Mme Buccianti



REPUBLIQUE DU CONGO  
GOUVERNEMENT CENTRAL  
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS  
CADRE TECHNIQUE UN/TAB

---

Description de poste - DD.a.44

- Administrateur
- Responsable du bon fonctionnement des divers services administratifs de la Section des Travaux Publics UN/TAB. Ceci comporte notamment l'accueil, l'information et la préparation des directives administratives concernant les experts affectés en province.
- Veille à l'approvisionnement en pièces de rechange, matériaux de construction et fournitures de bureau, effectue les diverses démarches et correspondances que le bon aboutissement des commandes de fournitures implique.
- Tient à jour les différents livres de comptabilité de la Section des Travaux Publics :
  - . Fonds de Contrepartie du Titre I, AID
  - . Fonds de Contrepartie du Titre II, AID
  - . Aide Allemande
  - . Budget administratif de la Section T.P. UN/TAB.
- Coordonne les activités financières en matière d'engagement puis de liquidation des opérations engagées sur les programmes de travaux AID.
- Assure les liaisons entre le service des Finances de l'ONU d'une part, et le Ministre des Finances d'autre part.
- Instruit la procédure d'attribution de quotas de matériaux importés et de transferts pour frais extérieurs des entreprises.
- Participe à l'élaboration de l'avant-projet de budget administratif de la Section T.P. UN/TAB.

Qualifications

- Bonne formation générale
- Connaissance des problèmes de gestion comptable d'un service administratif.
- Bon organisateur, initiative développée
- Qualités humaines - esprit d'équipe
- Connaissances des langues française et anglaise.



Réf.

Objet : Accord de travail

SEP 25 1964

ACTION

Mr Brooks  
Mr Surcou  
Personnel

☐ A. - Completed  
☐ A. - Noted  
☐ A. - Action Required  
INDEX

Monsieur le Représentant-Résident,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre  
No CIV/PA/EL/1164 en 21 juillet 1964, soumettant à l'agrément du  
Gouvernement Central la candidature de :

M. RUFIN SVANS, de nationalité belge,  
en poste d'ingénieur technique spécialisé  
pour les Travaux Publics.

J'ai le plaisir de vous informer de l'accord du  
Gouvernement Central concernant la nomination de cet expert et  
j'espère que son recrutement se fera sans délai.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant-Résident,  
l'expression de mes sentiments distingués.

DIRECTION  
BUREAU DE COORDINATION ECONOMIQUE

A. LAWRENCE  
Directeur.

c.c. Ministère des Affaires Étrangères  
Ministère de la Fonction publique  
Ministère des Travaux Publics.



PW/4577/102

Le 18 Septembre 1964.

ORDRE DE MISSION

Monsieur R. Rochat, Expert des Travaux Publics ONUC, se rendra à Bukavu le samedi 19 Septembre 1964 pour exécuter la mission suivante :

1. Examiner les engagements déjà pris dans le cadre de la mission d'urgence T.P. à Bukavu, et en faire part aussi vite que possible au Chef de Section T.P. Léopoldville ;
2. Remanier si nécessaire les projets déjà envisagés en ayant pour objectif :
  - a) l'exécution de travaux ayant essentiellement un caractère de travaux publics, ou d'utilité publique,
  - b) d'entreprendre seulement des travaux dont la réalisation présente un caractère d'urgence.

Dans cette optique, il étudiera la possibilité de lancer des travaux de construction, reconstruction, réparation, aménagement, de ponts, ponceaux, bâtiments publics, ouvrages de drainage, portuaires, adductions eau, etc...

Il devra éviter dans la mesure du possible l'exécution de travaux superficiels de réfection de route par exemple qui rentrent dans le cadre d'un travail de longue haleine.

M. Rochat travaillera en collaboration avec les autorités locales et le Chef de Mission à Bukavu, et transmettra directement ses rapports au Chef de Section T.P. à Léopoldville.

c.c. - M. Saunders  
- M. Succar  
- M. Dozin

P. M.E. Larcher  
Chef de la Section  
des Travaux Publics  
66 Administ office  
*Henry*



BAT/681/64

1e 21 septembre 1964

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 septembre 1964 contenant copie du dossier complet relatif aux travaux routiers de la Province du Lac Léopold II - programme de l'année 1964 - et de vous informer de ce qui suit:

Selon la procédure en vigueur en ce qui concerne l'inclusion de nouveaux projets dans le programme de travaux publics en cours d'exécution, l'initiative appartient uniquement au Gouvernement Central. Il serait par conséquent indispensable d'effectuer vos démarches auprès du Ministère des Travaux Publics, autorité compétente dans ce domaine.

Toutefois, je voudrais vous signaler que les fonds de contrepartie disponibles pour l'exécution des travaux publics ne figurant pas au budget ordinaire sont déjà engagés dans leur presque totalité.

Il faudrait donc plutôt envisager l'inclusion des travaux publics en question au budget extraordinaire. A ce sujet, il est indispensable de vous adresser aussi bien au Ministère des Travaux Publics qu'au Ministère du Plan et de l'Industrialisation.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma plus haute considération.

James R. Brooks  
Représentant résident adjoint

Monsieur Daniel Bongo,  
Membre du Gouvernement Provincial  
Chargé des Travaux Publics et Communications  
B.P. 164  
INONGO.



=HM=

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II  
-----

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES T.P.& COMMUNICATIONS.-  
-----

B.P. 164  
INONGO.-

O b j e t :

Demande de crédits Travaux  
routiers 1964-Construction  
Pont Olohgo-Lule.-

Léopoldville, le 3 septembre 1964.-

N°004/CAB/TP-C/ROUTE/64.-

Transmis copie pour information à:

- Monsieur le Gouverneur de la Province du  
Lac Léopold II à INONGO.-
- Monsieur le Membre du Gouvernement Chargé  
du Plan de la Province du Lac Léopold II  
à INONGO.-

-----  
✓ A Monsieur le Chef des Opérations Civiles  
de l'ONU au CONGO  
à

LEOPOLDVILLE/KALINA.-

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

J'ai l'honneur de vous transmettre, sous  
ce pli, le dossier complet relatif à l'objet émarginé, transmis à Monsieur  
le Représentant de l'ONUC/TP par mes lettres n°00544/CAB/TP-C/020/64 et  
n°00545/CAB/TP-C/019/64 ci-jointes.-

Point n'est besoin de vous dire la néces-  
sité qu'il y a de nous accorder ces crédits du fait que notre Gouvernement  
rencontre de multiples obstacles pour la résorption du chômage, d'une part,  
et pour l'évacuation des tonnages de produits vivriers et commercialisés  
qui pourrissent à l'intérieur au détriment des habitants, d'autre part;  
d'où, il s'ensuit que la population peut se soulever facilement contre  
l'autorité établie par manque du travail, d'une part, et pour le mauvais  
état de routes qui entrave l'écoulement desdits produits, d'autre part.-  
Et, les conséquences coûtent parfois cher à l'Etat quand il s'agit de répri-  
mer ces soulèvements.-

Vous remerciant de tout ce que vous comptez  
faire pour nous aider, je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef des Opérations  
Civiles, l'assurance de ma haute considération.-

LE MEMBRE DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL  
CHARGE DES T.P.& COMMUNICATIONS,

Daniël, BONGO.-





REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II

Inongo, le 22 août 1964.-

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES T.P. & COMMUNICATIONS.-

N°00544/CAB/TP-C/020/64.-

B.P. 164  
I N O N G O.-

Objet:  
Demande de crédits-  
Programme routier de  
l'année 1964.-

-TRANSMIS copie pour information à  
Monsieur le Ministre des Travaux Publics  
du Gouvernement Central à LEO/KALINA.-

A Monsieur le Ministre du Plan et du  
Développement Industriel du  
Gouvernement Central  
à

LEOPOLDVILLE/KALINA.-

S/C de Monsieur le Gouverneur de la  
Province du Lac Léopold II  
à

I N O N G O.-

S/C de Monsieur le Membre du Gouvernement  
Chargé du Plan de la Province du Lac Léopold II  
à

I N O N G O.-

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, en annexe à  
la présente, le dossier " Programme d'urgence des travaux routiers de la  
Province du Lac Léopold II - année 1964.-

Le dossier comprend:

- 1/ Un exposé des motifs;
- 2/ Une demande de crédits chiffrée;
- 3/ Une liste reprenant toutes nos routes faisant l'objet de la présente  
demande de crédits;
- 4/ Un exemplaire de la carte routière du Lac Léopold II.-

Je vous en souhaite bonne réception.-

P.S. Transmis copie pour information à  
Monsieur le Représentant de l'  
ONUC/TP à LEOPOLDVILLE.-

LE MEMBRE DU GOUVERNEMENT CHARGE DES TRAVAUX  
PUBLICS ET COMMUNICATIONS,

sé/- Daniel, BONGO.-



=EM/THE=

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II  
-----

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES T.P. & COMMUNICATIONS.-

B.P. 164  
INONGO.-

LE PROGRAMME ROUTIER

1964.-



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II  
-----

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES T.P. & COMMUNICATIONS.-

B.P. 164  
I N O N G O.-

DEMANDE DE CREDITS ROUTIERS

JUSTIFICATIONS.-

Le vaste réseau routier de la Province du Lac Léopold II qui est un des facteurs les plus importants de l'économie du pays, n'a pas encore atteint son développement.-

Comme l'on peut se rendre compte, beaucoup de nos régions sont encore abandonnées à elles-mêmes et leurs populations n'ont pas des contacts faciles avec les autorités, faute de moyens de communications. Et de cette situation, il s'ensuit que la perception des impôts taxes s'avère difficile, que des tonnages de produits vivriers et commercialisés y pourrissent au détriment des habitants, que les populations ne parviennent pas à bénéficier des soins médicaux et des mesures préventives contre les maladies épidémiques et endémiques et que le Gouvernement rencontre de multiples obstacles pour réussir à réprimer en temps voulu, les soulèvements des habitants et leurs guerres tribales dont les conséquences coûtent parfois cher à l'Etat.-

Bref, le mauvais état de notre réseau routier, bien que la Province soit à vocation agricole, ne favorise guère le progrès social et économique de la Province.-

Vu le potentiel économique de nos régions, plusieurs firmes sont disposées à assurer un transport routier régulier; mais hélas, le mauvais état des routes le empêche de réaliser cette initiative.-

En conclusion, il y a nécessité de nous octroyer d'importants crédits pour le travail à réaliser sur un réseau routier de lère importance de 3.224 Km. environ, en outre, les 1.256 Km. en R.I.L. qu'il faut également entretenir.-

Dès notre avènement au Département des Travaux Publics & communications, en mai 1964, nous avons appris incidemment que les crédits routiers anciennement alloués à la Province par l'ONUC venaient d'être épuisés et que cet organisme n'était plus en mesure de nous octroyer un supplément.- Il s'agit des crédits obtenus dans le cadre du programme des travaux de résorption du chômage par l'ONUC.-

Mais, cependant, il nous est impossible de fournir un rapport détaillé sur la situation exacte et l'utilisation de ces fonds épuisés, faute de dossier y afférent qui aurait dû être tenu par notre prédécesseur.-

.../...



En outre, il est à signaler que les cantonniers, faute d'avoir été informé de l'épuisement des crédits par le responsable de l'époque, ont continué de travailler jusqu'en date du 30 juin 1964. D'où il se fait qu'il existe des listes de paie non liquidées à ce jour.

LE MEMBRE DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL  
CHARGE DES TRAVAUX PUBLICS & COMMUNICATIONS,

Sé/ "aniel, BONGO.-



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES T.P. & COMMUNICATIONS.-

B.P. 164  
INONGO.-

PROGRAMME D'URGENCE DES TRAVAUX ROUTIERS.-

DEMANDE DE CREDITS.-

- 1/- Routes d'intérêt général à entretenir:  
Soit, un réseau de 3.079 Km. à 15.000,- frs le Km. = 46.185.660- frs.-
  - 2/- Routes d'intérêt général à construire:  
Soit, un réseau routier de 145Km. à 180.000frs le Km;= 26.100.000- frs.-
  - 3/- Lancement d'un pont sur la Wambili/Route  
Oshwe - Bongimba: = 1.500.000- frs.-
  - 4/- Les imprévus: = 1.215.000- frs.-
- TOTAL DE CREDITS SOLLICITES .....= 75.000.000- frs.-

Fait à Inongo, le 22 août 1964.-

LE MEMBRE DU GOUVERNEMENT CHARGE DES TRAVAUX  
PUBLICS ET COMMUNICATIONS,

Sé/ Daniel, BONGO.-

N.B.-

Les études techniques ayant permis de calculer le coût des travaux au kilomètre ont été faites par Monsieur Ed. BOUCHET, Conseiller Technique des Travaux Publics.-  
En outre, le coût des ponts sans ouvrage d'art est inclus dans le coefficient au kilomètre des routes à créer.-



PROVINCE DU LAC LEOPOLD II

PROGRAMME DES ROUTES A REMETTRE  
EN ETAT.-

1/TERRITOIRE DE MUSHIE:-

tronçon Kinsele-Masia ( Léo-Coq) R.I.G. . . . .	200 Km.
" Lediba-Mushie R.I.G. . . . .	65 Km.
Route Lediba-Bolobo ;. ; ; ; . . . . .	130 Km.
Tronçon Mushie-Limite Territoire Inongo ( Léo-Coq.) R.I.G. . . . .	120 Km.
Route Mushie-Bolobo . . . . .	180 Km.
Route Bolobo-Nsondia vers Selenge . . . . .	160 Km.
Route Kwamouth-Bifurcation route Masia . . . . .	30 Km.
	<hr/> 825 Km.

2/TERRITOIRE D'INONGO.-

Tronçon Selenge-limite Territoire Mushie ( Léo-Coq.) R.I.G. . . . .	348 Km.
Tronçon Bolia-Weti vers Coq. ( Léo-Coq.) R.I.G. . . . .	65 Km.
Route Inongo-Kolobeke ( vers Bolia et Coq.) . . . . .	35 Km.
Route Inongo-Ngongo-Yembe-Betumbe-Ngeli vers Tolo et Oshwe . . . . .	200 Km.
Route Iyanza-vers Lukolela et Coq. . . . .	65 Km.
	<hr/> 713 Km.

3/TERRITOIRE DE KUTU.-

Route Semndwa-Buna vers Oshwe . . . . .	160 Km.
Route Kutu-Selenge . . . . .	120 Km.
Route Isaka-Bendela ( vers Banningville) . . . . .	60 Km.
Route Kutu-Nioki ( à créer) . . . . .	80 Km.
Route Nioki -Isale ( bifurcation Mushie ). . . . .	91 Km.
	<hr/> 451 Km.

4/TERRITOIRE D'OSHWE.-

Route Oshwe-Yuki . . . . .	120 Km.
Route Taketa-Polinda-Oshwe . . . . .	180 Km.
Route Bongimba-Bena Bendi . . . . .	200 Km.
Route Oshwe-Polinda-Besonge vers Kiri . . . . .	400 Km.
Route Oshwe-Bongimba (à créer ) . . . . .	65 Km.
	<hr/> 965 Km.

5/TERRITOIRE DE KIRI.-

Route Kiri-Boweale ( vers Coq.) . . . . .	120 Km.
Route Kiri-Beronge ( vers Oshwe ) . . . . .	150 Km.
	<hr/> 270 Km.

TOTAL GENERAL:

3.224 Km.



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
PROVINCE DU LAC LEOPOLD II

Inongo, le 22 août 1964.-

CABINET DU MEMBRE DU GOUVERNEMENT  
CHARGE DES TP. & COMMUNICATIONS.-

N°00545/CAB/TP-C/019/64.-

B.P. 164  
INONGO.-

- Transmis copie pour information à gouverneur  
à Monsieur le Ministre des Travaux Publics  
du Gouvernement Central à LEOPOLDVILLE.-

Objet:

Demande de crédits pour le  
franchissement de l'Olongo-  
Lule à Nasimba.-

A Monsieur le Ministre du Plan et du  
Développement Industriel du  
Gouvernement Central  
à  
LEOPOLDVILLE/KALINA.-

S/C de Monsieur le Gouverneur de la  
Province du Lac Léopold II  
à

INONGO.-

S/C de Monsieur le Membre du Gouvernement  
Chargé du Plan de la Province du Lac  
Léopold II à INONGO.-

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le franchissement de la rivière " Olongo-Lule " à " Nasimba " s'avère de plus en plus indispensable du fait que cette route qui reliera Inongo à Coq. est une liaison entre ces deux Provinces via Selenge et Lukolela d'une part et que la région traversée est essentiellement agricole, d'une part.-

Monsieur BOUCHET, Conseiller Technique des T.P. du Lac Léopold II avait étudié en avril 1961 un pont de pilotes lourds n°1 permettant le passage de véhicules pesant 12 tonnes ( 4 T500 sur l'essieu avant et 7 T500 sur l'essieu arrière ).-

*existait à*  
Inongo, destinée à battre des pieux, est devenue inutilisable, d'une part, que la rivière est très profonde en son thalweg: 11m,30 à la saison des P.H.E.; enfin, que le personnel compétent pour ce travail est introuvable, il y a lieu d'abandonner cette solution.-

Deux autres solutions sont alors à envisager: 1°- Soit la construction d'un pont BAILEY, ce que cet agent avait mentionné dans sa lettre n°016/Pont Olongo-Nasimba du 14 avril 1961 adressée à Monsieur le Chef de Service des TP. de l'ex-Etat de Léopoldville.-

2° -Soit d'installer un bac à traîlle ( bac mû par l'impulsion du courant qui frappe obliquement les parois du bac ).-

#### A- PONT BAILEY.-

Etant donné la grande profondeur de la rivière, comme dit ci-dessus et l'impossibilité de construire des piles comme supports intermédiaires sans l'emploi des caissons métalliques et d'air comprimé; ce qui nécessite une main d'oeuvre spécialisée il y a lieu de prévoir 3 travées de Pont Bailey; deux courtes et une longue, soit pour les deux travées courtes 2 pont bailey simple de 12m,19 permettant la construction facile de deux piles qui seront ainsi rapprochées des rives, donc peu de profondeur des eaux à la saison de l'étiage ( emploi de batardeaux si nécessaire ) un pont bailey triple triple de 70m,10, ce qui donnera une longueur totale de l'ouvrage de 94m,48.-

Pour cette solution; il s'agit de savoir, si dans les stocks existant à Léopoldville, il y a le nécessaire pour monter ces trois ponts bailey et si un personnel qualifié, tant pour le montage sur place que pour le lancement de ceux-ci existe également.-



B- BAC à traîlle:

Ce bac sera constitué par 3 baleinières de 6 tonnes de charge utile, travure et platelage en madriers de 22x8; un câble en acier d'une centaine de mètres de longueur dont le diamètre sera fixé ultérieurement ( vraisemblablement de l'ordre de 30M/m ) avec poulie à gorge. Ce câble traversera la rivière et sera solidement ancré sur les deux rives; un câble de 30 mètres de long et de même diamètre que le précédent. Ce câble reliera le premier par l'intermédiaire de la poulie à gorge aux deux baleinières extrêmes.-

Le bac aura une longueur totale de 8m,00 et une largeur de 3m,72 y compris l'épaisseur des chasse-roues.-

L'évaluation de la dépense sera faite ultérieurement selon la solution adoptée et une demande de crédits sera introduite.-

Il est de tout évidence que les ponts baillèy seraient souhaitables du fait qu'ils ne demandent que le frais d'entretien et également il suppriment totalement la main d'oeuvre.-

LE MEMBRE DU GOUVERNEMENT CHARGE DES  
TRAVAUX PUBLICS & COMMUNICATIONS,

sé/ Daniel, BONGO.-

P.S. Transmis copie pour information à  
Monsieur le Représentant de l'  
ONUC/TP à LEOPOLDVILLE.-